

# PŮVODNÍ NÁVOD K OBSLUZE MONTÁŽNÍ A PROVOZNÍ PŘEDPISY

CZ2016

## VÝROBEK: Ponorné čerpadlo HC 32 – 0,75

Ponorné litinové čerpadlo HC 32 – 0,75 je vysoce odolné čerpadlo robustní konstrukce s dvojitou mechanickou keramickou ucpávkou chlazenou olejovou náplní s netoxickým olejem. Slouží k čerpání jak čisté, tak i mírně zkalené užitkové vody až do výšky 30 metrů. Čerpadlo je vybaveno plovákovým spínačem a tepelnou ochranou motoru.

1. spirální skříň (podstavec)
2. sací filtr
3. skříň motoru
4. víko motoru
5. rukojeť (držadlo)
6. plovákový spínač
7. přívodní kabel
8. výtlačné hrdlo G1"

Pozn. Jednotlivé díly se mohou díky technickému vývoji lišit.



## ROZSAH POUŽITÍ:

**Je vhodné** pro použití v domácnostech, zahradnictví a zemědělství, pro sanitární účely a podobně. Například k napouštění a vypouštění bazénů, čerpání jímek, odvodňování sklepů, čerpání vody ze studní, nádrží, kde je potřeba větší dopravní výška (až 30 m). Je také vhodné pro zavlažování a postřiky.. Čerpadlo je určeno pro čerpání kapalin o teplotě +3 až +35 stupňů celsia

Konstrukce čerpadla umožňuje bez jakýchkoliv škodlivých následků i zcela uzavřít na kratší čas (do 5 minut) výtlak čerpadla

Pokud to tlakové poměry umožňují - je možné toto čerpadlo použít také v systému automatického provozu s akumulací nádobou nebo systému dynamické kontroly chodu (např: hydro kontrol a podobně).

**Není vhodné** k trvalému provozu (například umělé potůčky, vodopády, vodotrysky), k čerpání chemických produktů, potravin, slané vody a vody obsahující pevné částice.



## UPOZORNĚNÍ:

Použití jakýmkoliv jiným způsobem než uvádí výrobce je v rozporu s určením stroje! Tento stroj musí být provozován pouze osobami, jež dobře znají jeho vlastnosti a jsou obeznámeny s příslušnými předpisy jeho provozu. Jakékoliv svévolné změny provedené na tomto stroji bez svolení, zbavují výrobce zodpovědnosti za následné škody nebo zranění! Pokud charakter stroje umožňuje jeho použití i k jiným účelům, které nejsou vyjmenovány v jeho určení nebo zakázaných činnostech, je uživatel povinen (pokud chce tuto činnost provádět) toto konání konzultovat s výrobcem.



## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:

Před spuštěním čerpadla je třeba se **důkladně seznámit s celým** návodem k použití.

1. Před použitím čerpadla důkladně zkontrolujte kabel, vidličku a plovák, zda nejsou poškozeny. V případě jakéhokoliv poškození čerpadlo nepoužívejte a s svěťte jej odbornému servisu.
2. Čerpadlo nikdy nepoužívejte k čerpání agresivních, zápalných a výbušných kapalin.

3. Čerpadlo nikdy nezavěšujte ani s ním nemanipulujte za přívodní kabel.
4. Čerpadlo vždy zapojujete pouze do řádně zapojené zásuvky s ochranným vodičem, jističem alespoň 10 A (popřípadě je možný 6A motorový) a proudovým chráničem Idif 30 mA, odpovídající příslušným ČSN.
5. Čerpadlo se nesmí používat v nádržích a bazénech, v kterých, nebo v jejichž ochranných pásmech se nachází osoby nebo zvířata.
6. Nikdy se nedotýkejte elektrických částí čerpadla, jsou – li Vaše ruce mokré.
7. Čerpadlo smí obsluhovat pouze osoba starší 18 let, duševně a fyzicky způsobilá (váha čerpadla je 17 kg), seznámená s návodem k použití a všeobecnými bezpečnostními předpisy.
8. Čerpadlo používejte jen pro účely, ke kterým je určeno a v souladu s návodem k použití.
9. Před jakoukoliv manipulací s čerpadlem, kabelem nebo jeho el. příslušenstvím jej vždy odpojte od el. sítě vytažením ze zásuvky.
10. Uživatel je povinen zajistit kontrolu elektrických parametrů dle ČSN 33 1610 a ČSN 33 1600 (revize).
11. V případě zjištění nesprávného chodu čerpadla nebo poškození čerpadla či jeho částí jej okamžitě odpojte od el. sítě a předejte odbornému servisu.

Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí, jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost.

Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.



#### INSTALACE ČERPADLA A UVEDENÍ DO PROVOZU:

**! čerpadlo smí obsluhovat pouze osoba starší 18 let, duševně a fyzicky způsobilá (váha čerpadla je 17 kg), seznámená s návodem k použití a všeobecnými bezpečnostními předpisy !**

**! před instalací a zapojením čerpadla do el. sítě důkladně zkontrolujte přívodní kabel, vidličku a plovák, zda nejsou poškozeny !**

**! parametry zásuvky musí odpovídat údajům na štítku čerpadla (min. 6A) !**

**! zásuvka musí být jištěna, chráněna proudovým chráničem Idif. 30 mA a ochranný kolík řádně zapojen !**

**!!! před jakoukoliv manipulací odpojte čerpadlo od elektrické sítě !!!**

Čerpadlo je možno položit na dno nádoby nebo zavěsit za rukojeť nade dnem pomocí přiměřeného uvazovacího prostředku jako je lanko, šňůra, řetěz a pod. (váha čerpadla je 17 kg). V žádném případě nesmí viset na přívodním kabelu, tento nesmí být nijak mechanicky namáhán, proto věnujte péči i jeho bezpečnému uložení. Rovněž nesmí viset na výtlačné hadici.

Pokud budete využívat plovákový spínač k ovládání chodu čerpadla, musí tento mít dostatek prostoru k volnému pohybu. V případě, že plovák využívat nechcete, je nutná jeho fixace v sepnutém stavu – tedy směrem nahoru,

V případě čerpání znečištěné kapaliny, je nutné kontrolovat výtlač čerpadla, abychom včas odhalili ucpání nebo zablokování oběžného kola či dalších částí čerpadla. Zejména je nutné kontrolovat rozběh čerpadla.

Čerpadlo nepoužívejte při teplotách pod bodem mrazu.

**Upozornění:** čerpadlo má dvojitou mechanickou ucpávku chlazenou olejovou náplní. K chlazení je použito cca 60g (70ml) netoxického minerálního oleje.

**! v případě zjištění úniku oleje čerpadlo ihned odstavte a svěťte odbornému servisu !**

Čerpadlo provozujte zcela ponořené – maximální přípustná doba provozu s vynořeným motorem je 10 minut. Pak je potřeba čerpadlo nechat 60 minut zchladnout.

**POZOR:** Přívodní pohyblivý kabel musí být vždy uložen tak, aby nemohlo dojít k jeho poškození o hrany a ostřejší výstupky nebo pošlapáním či přejetím popřípadě pádem předmětů. Na kabel nikdy nic nepokládejte.



**čerpadlo smí obsluhovat pouze osoba starší 18 let, duševně a fyzicky způsobilá (váha čerpadla je 17 kg), seznámená s návodem k použití a všeobecnými bezpečnostními předpisy (vyhláška ČÚBP Č. 48/1982 Sb.)**

řádně nainstalované čerpadlo zapněte zapojením zástrčky do zásuvky – mějte vždy suché ruce

- jestliže hladina vody překročí zapínací výšku, zapne plovákový spínač čerpadlo automaticky
- když hladina vody klesne na vypínací výšku, plovákový spínač čerpadlo vypne
- plovákový spínač lze v jistém rozmezí seřizovat posouváním jeho přívodního kabelu v pogumované objímce.
- plovákový spínač je možné výjimečně v případě potřeby vyřadit z provozu jeho zajištěním (mechanickým) v sepnuté poloze, tedy směrem vzhůru (např. páskou k víku motoru). V těchto případech je třeba však dbát na to, aby čerpadlo neběželo na sucho.

### ÚDRŽBA ČERPADLA:



Po použití čerpadlo důkladně opláchněte čistou vodou jak na povrchu, tak i uvnitř – vodu nechte protékat přes výtlačné hrdlo. Pokud je možné, je dobré čerpadlo propláchnout spuštěním v čisté vodě. **Při běžném domácím provozu čerpadlo nevyžaduje žádnou další údržbu..**

V případě, že je čerpadlo uloženo v teplotě pod bodem mrazu, je nutné vylít z něho veškeré zbytky vody.

Při běžném používání čerpadlo nevyžaduje žádnou další údržbu.

**Poznámka:** víko motoru je hermeticky utěsněné, proto se jej nikdy nepokoušejte sejmut. Může dojít k porušení těsnosti. Kontrolní šroub na víku motoru slouží ke kontrole hermetičnosti čerpadla při výrobě a při případném servisu – nikdy jej proto nepovolujte ani s ním nemanipulujte.

### MOŽNÉ ZÁVADY A JEJICH ODSTRANĚNÍ:

čerpadlo nezapne – není napětí v síti

nezapne plovákový spínač

- zkontrolovat zásuvku a jistič
- plovákový spínač zvednout do vyšší polohy

čerpadlo nevypíná – plovákový. spínač nemůže klesnout

- uvolnit plovákový spínač

čerpadlo nečerpá - ucpané sání nebo výtlak,

nebo čerpá málo      ucpaná nebo zalomená hadice

- vyčistit sání, výtlak, narovnat hadici

čerpadlo po kratší - tep. pojistka vypne v důsledku  
době chodu samo- přetížení nebo vysoké teploty  
volně vypne vody

- vyčistit jímku a čerpadlo od nečistot, nepřekročit teplotu vody 35° C, zavěsit čerpadlo výše

## LIKVIDACE ČERPADLA (OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ):

Při závěrečném vyřazení z provozu zlikvidujte čerpadlo v souladu s platnými předpisy o ochraně životního prostředí – jedná se o elektroodpad. Čerpadlo odevzdejte k likvidaci na příslušné místo.

např. sběrový dvůr nebo příslušný prodejce či dodavatel. V čerpadle je použito asi 60 gramů netoxického minerálního oleje.

**!!! - NEODKLÁDEJTE MEZI DOMOVNÍ NEBO KOMUNÁLNÍ ODPAD - !!!**

### **ZÁRUKA A REKLAMACE:**

Na čerpadlo poskytujeme záruku 24 měsíců ode dne prodeje. Záruka se vztahuje na všechny výrobní a materiálové vady.

**Záruka se nevztahuje na škody, které vzniknou v důsledku přirozeného opotřebení, přetěžování a použití v rozporu s návodem k použití. Je to zejména chod čerpadla na sucho, manipulace nebo zavěšení čerpadla za síťový přívod, zamrznutí čerpané kapaliny, mechanické poškození čerpadla, oběžného kola plováku a kabelu.**

Rovněž se záruka nevztahuje na opotřebení oběžného kola a spirální skříň následkem nepřiměřené provozní zátěže abrazivními materiály (písek, a pod.), která vzniká v důsledku profesního použití nebo má jeho charakter (toto je pak považováno za běžné provozní opotřebení). Veškeré zásahy na čerpadle (mimo popsanych v tomto návodu) musí být provedeny v záručním servisu nebo autorizované opravě – jinak záruka zaniká.

Čerpadlo předávejte k reklamaci nebo opravě řádně vyčištěné s vyplněným záručním listem a dokladem o zakoupení.

Záruku uplatňujte u svého prodejce nebo u výrobce.

**Vyřízení opravy v záruční době urychlíte značně tím, že budete kontaktovat přímo záruční servis.**

**Záruční i pozáruční servis zajišťuje výrobce:**

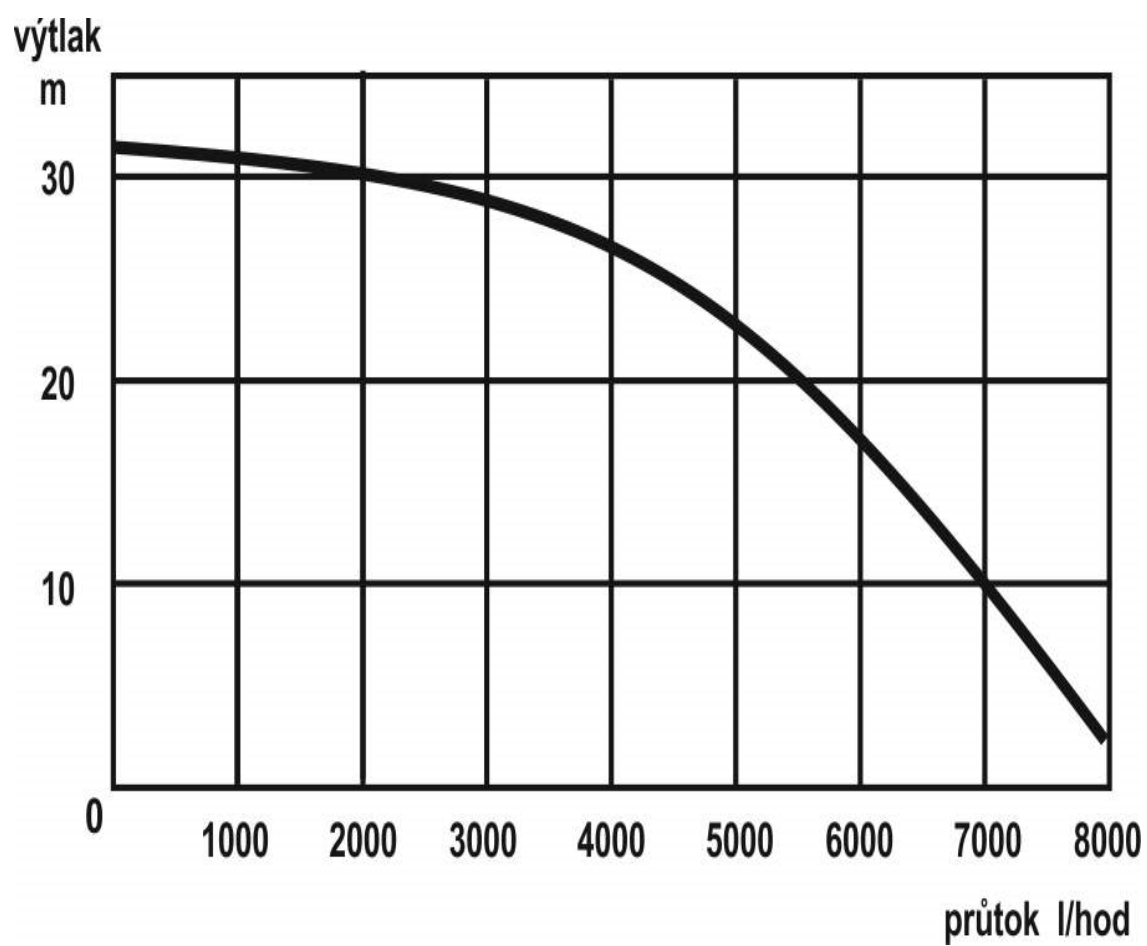
ALFA Expo  
Jana Koziny 26  
779 00 Olomouc tel: 585417 604

### **Technické údaje - Ponorné čerpadlo HC32 – 0,75**

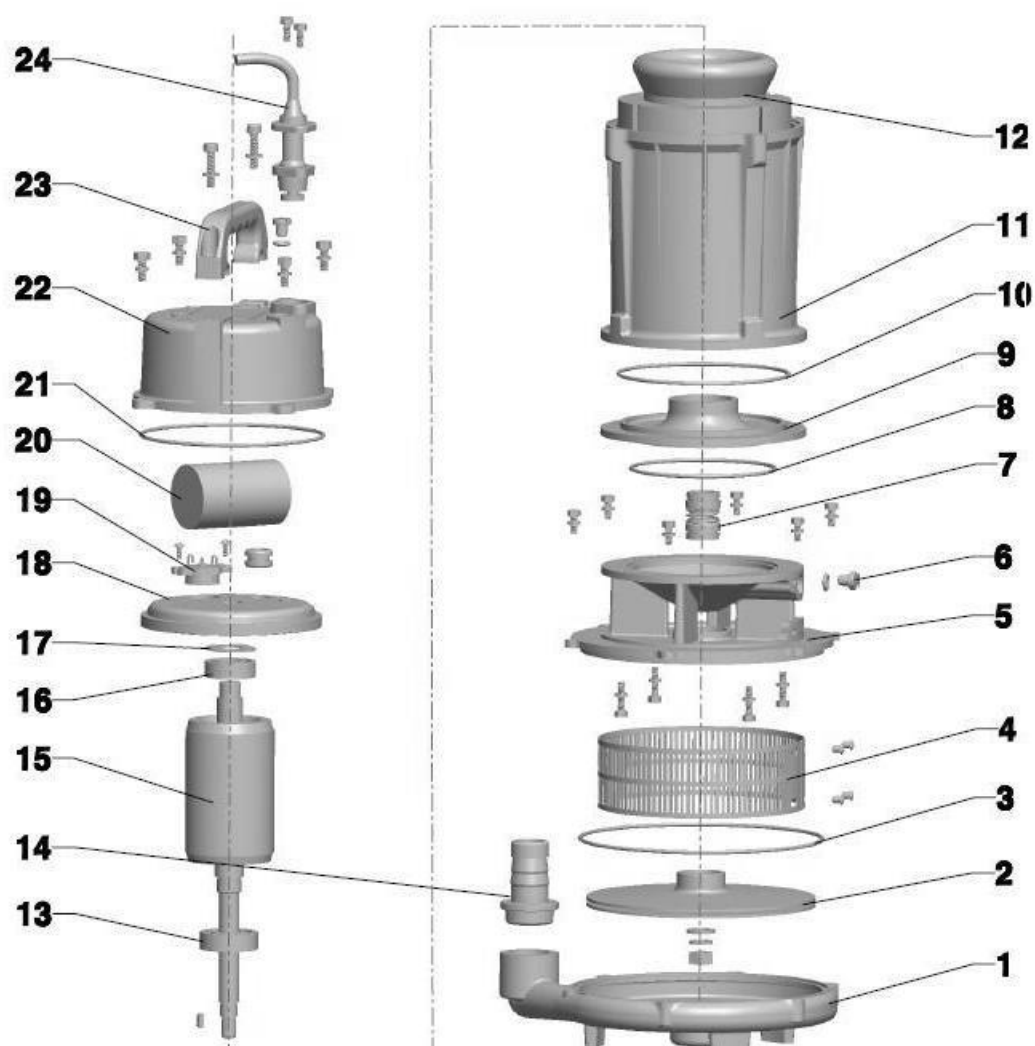
|                                       |      |      |
|---------------------------------------|------|------|
| jmenovité provozní napětí             | V AC | 230  |
| elektrický příkon                     | W    | 750  |
| jmenovitý proud                       | A/AC | 5,2  |
| max. dopr. množství                   | l/h  | 8000 |
| max. dopr. výška                      | m    | 30   |
| max. ponor pod hladinou               | m    | 7    |
| max. teplota čerpané kapaliny         | °C   | 35   |
| výstupní hrdlo vnitřní závit          | G    | 1"   |
| přípojka na hadici                    | G    | 1"   |
| max. rozměr pevných částic v kapalině | mm   | 0,5  |
| délka pohyblivého přívodu             | m    | 10   |
| třída el. ochrany                     |      | 1    |
| el. krytí                             | IP   | X8   |
| hmotnost čerpadla                     | kg   | 17   |

Veškerá měření a určování maximálních hodnot se provádí při rovném přímém vývodu z čerpadla bez nástavce. Nástavec může některé hodnoty změnit.

## ORIENTAČNÍ VÝKONOVÝ GRAF ČERPADLA



## SCHÉMA ČERPADLA A SPECIFIKACE DÍLŮ



1. spirální skříň
2. oběžné kolo
3. O kroužek
4. sací síto
5. olejová komora
6. plnicí šroub oleje
7. mechanická ucpávka
8. O kroužek
9. spodní lož. víko
10. O kroužek
11. skříň motoru
12. stator
13. ložisko
14. hadičník 1"
15. rotor
16. ložisko
17. vymežovací podložka
18. horní lož. víko
19. tepelná pojistka
20. kondenzátor
21. O kroužek
22. víko motoru
23. držadlo
24. kabelová průchodka

**Původní  
ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**

**Podle zákona č. 22/1997 Sb., § 13, ve znění zákona č. 71/2000 Sb., zákona č. 102/2001 Sb., zákona č. 205/2002 Sb., zákona č. 226/2003 Sb., zákona č. 277/2003 Sb., zákona č. 186/2006 Sb. zákona č. 229/2006 Sb. a zákona č. 418/2008 Sb.**

ZARÍZENÍ (VÝROBEK) NÁZEV: Ponorné čerpadlo HC 32 - 0,75 1/N/PE/AC 230V, 50 Hz, 750 W, spotřebič tř. 1  
TYP: HC 32 - 0,75  
PROVEDENÍ (JINÁ SPECIFIKACE): QDX1,5 – 32 - -0,75TF  
VÝROBCE: SHIMGE PUMP INDUSTRY GROUP CO., LTDDaxi  
Wenling City, Zhejiang, Čína  
DOVOZCE: Ing. Jirí Houdek, Fischerova 36, 77900 Olomouc  
IČO: 13627104

**Prohlašuje výhradně na svoji zodpovědnost, že níže uvedené strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení předmětných předpisů Evropských společenství:**

ES 2006/42/EC (NV č. 176/2008 Sb.) – technické požadavky na strojní zařízení,  
ES 2014/35/EU (NV č. 118/2016 Sb.) – technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí,  
ES 2014/30/EU (NV č. 117/2016 Sb.) – technické požadavky Na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility  
ES2011/65/EC (NV 481/2012 Sb.) – Nařízení vlády o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

A příslušným předpisům a normám, které z těchto nařízení (směrnic) vyplývají.

**POPIS:**

Ponorné čerpadlo HC 32 – 0,75 je vysoce odolné čerpadlo robustní celolitvinové konstrukce s dvojitou mechanickou keramickou ucpávkou chlazenou olejovou náplní s biologicky odbouratelným (nezávadným) olejem určené i pro těžší profesionální použití. Oběžné kolo je plastové, uzavřeného typu. Čerpadlo HC 32 slouží k čerpání jak čisté, tak i mírně zkalené vody až do výšky 30 metru. Čerpadlo je vybaveno plovákovým spínačem a tepelnou ochranou motoru.

**FUNKCE**

Čerpadlo HC 32 je vhodné k čerpání jak čisté, tak i mírně znečištěné vody větším převýšením – až 30 metru. Rozsah použití je velmi široký – od zásobování vodou v zemědělství, domácnostech, rekreačních objektech, hospodářstvích, zahradnictvích, čerpání jímek, odvodňování sklepu, jam, atd. Ve vodohospodářství k čištění studní atd. Čerpadlo je určeno pro čerpání kapalin o teplotě +3 až +35 stupňů celsia.

**SEZNAM POUŽITÝCH TECHNICKÝCH PŘEDPISŮ A HARMONIZOVANÝCH NOREM:**

ČSN EN 953 Bezpečnost strojních zařízení – Ochranné kryty – Všeobecné požadavky na konstrukci pevných a pohyblivých ochranných krytů  
ČSN EN ISO 12100-1 Bezpečnost strojních zařízení– Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci– Část 1: Základní terminologie, metodologie  
ČSN EN ISO 12100-2 Bezpečnost strojních zařízení – Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci – část 2: Technické zásady  
ČSN EN ISO 13857 Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečné vzdálenosti k zamezení dosahu k nebezpečným místům horními a dolními končetinami.  
ČSN EN ISO 14121-1 Bezpečnost strojních zařízení – zásady pro posouzení rizika  
ČSN EN 61000-3-2+A12 Elektromagnetická kompatibilita (EMC)- Část 3-2: Meze – Meze pro emise harmonického proudu (zařízení se vstupním fázovým proudem do 16 A včetně)  
ČSN EN 61000-3-3 Elektromagnetická kompatibilita (EMC)- Část 3-3: Meze – Omezování změn napětí a flikru v rozvodných sítích nízkého napětí pro zařízení se jmenovitým fázovým proudem ≤ 16 A  
ČSN EN 55014-1 Elektromagnetická kompatibilita – požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje – Část 1: Vyzařování – Norma skupiny výrobků  
ČSN EN 55014-2 Elektromagnetická kompatibilita – Požadavky na spotřebiče pro domácnost, elektrické nářadí a podobné přístroje – Část 2: Odolnost – Norma skupiny výrobků  
ČSN EN 60335-2-41 Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – Část 2-41: Zvláštní požadavky na čerpadla  
ČSN EN 60335-1 Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely. Část 1: Všeobecné požadavky  
ČSN EN 809 Kapalinová čerpadla a čerpací soustrojí – Všeobecné bezpečnostní požadavky  
ČSN EN 12723 Kapalinová čerpadla – Všeobecné termíny pro čerpadla a čerpací zařízení – Definice, veličiny, značky a jednotky

**Zvolený postup posuzování shody:**

Posouzení shody za stanovených podmínek (výrobce nebo dovozce). Zákon č. 22/1997 Sb., ve znění změn, § 12 odst. 3. písmeno a)

Technickou dokumentaci sestavil ing. Petr Vrana – AKP Testing



**V Olomouci**

Dne: 20. 04. 2016

**Ing. Jiří HOUDEK**  
zástupce firmy

## ZÁRUČNÍ LIST

**Výrobek:** Ponorné kalové čerpadlo HC 32 – 0,75

Záruku uplatňujte vždy pouze u svého prodejce nebo u výrobce.

**Vyřízení opravy v záruční době urychlíte značně tím, že budete kontaktovat přímo záruční servis.**

**Záruční i pozáruční servis zajišťuje výrobce:** ALFA Expo  
Jana Koziny 26  
779 00 Olomouc  
tel: 585 417 604

### Podmínky záruky:

Na čerpadlo poskytujeme záruku 24 měsíců ode dne prodeje.

Záruka se vztahuje na všechny výrobní a materiálové vady v souladu s ustanoveními občanského zákoníku v plném rozsahu.

Záruka se nevztahuje na škody, které vzniknou v důsledku nevhodné instalace, přirozeného opotřebení, přetěžování a použití v rozporu s návodem k použití nebo obecnými pravidly. Je to zejména chod čerpadla na sucho, manipulace nebo zavěšení čerpadla za síťový přívod, zamrznutí čerpané kapaliny, mechanické poškození čerpadla, oběžného kola plováku a kabelu (týká se i zkrácení kabelu).

Rovněž se záruka nevztahuje na opotřebení oběžného kola a spirální skříň následkem vyšší provozní zátěže abrazivními materiály (písek, kameny, štěrk a pod.), která vzniká v důsledku profesního použití nebo má jeho charakter (toto je pak považováno za běžné provozní opotřebení).

Veškeré zásahy na čerpadle (mimo popsanych v tomto návodu) musí být provedeny v záručním servisu nebo autorizované opravně – jinak záruka zaniká.

**Při jakémkoliv zásahu provedeném na čerpadle v záruční době mimo záruční servis je záruka ukončena!**

Čerpadlo předávejte k reklamaci nebo opravě řádně vyčištěné s vyplněným záručním listem a dokladem o zakoupení.

---

datum prodeje

---

výrobní číslo

---

potvrzení prodejce

20042016